

Fehlersicheres Barcode-Positionier-System
Fail-safe bar code positioning system
Système de positionnement à codes à barres fiable
Sistema di posizionamento a codici a barre a prova di errore
Sistema de posicionamiento por códigos de barras a prueba de errores
Sistema de posicionamento por código de barras à prova de erros
페이 세이프 바코드 포지셔닝 시스템
故障安全条码定位系統

FBPS 600i



Sicherheit

HINWEIS



↳ Beachten Sie die Sicherheitshinweise zu bestimmungsgemäßer Verwendung bzw. vorhersehbarer Fehlanwendung in der Betriebsanleitung des Sensors.

Die Betriebsanleitung des Geräts finden Sie im Internet unter www.leuze.com. Laden Sie die Betriebsanleitung aus dem Internet herunter:

- ↳ Rufen Sie die Leuze Homepage auf: www.leuze.com
- ↳ Geben Sie als Suchbegriff die Typenbezeichnung oder die Artikelnummer des Geräts ein.
- ↳ Die Betriebsanleitung finden Sie auf der Produktseite des Geräts unter der Registerkarte *Downloads*.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das FBPS ist ein optisches Messsystem, das mit sichtbarem Rotlichtlaser der Laserklasse 1 die Position des FBPS relativ zu einem fest montierten Barcodeband ermittelt.

Einsatzgebiete

Das FBPS ist zur Positionierung für die folgenden Einsatzgebiete konzipiert:

- Elektrohängebahnen
- Fahr- und Hubachse von Regalbediengeräten
- Verschiebeeinheiten
- Portalkranbrücken und deren Laufkatzen

⚠ VORSICHT



Bestimmungsgemäße Verwendung beachten!

Der Schutz von Betriebspersonal und Gerät ist nicht gewährleistet, wenn das Gerät nicht entsprechend seiner bestimmungsgemäßen Verwendung eingesetzt wird.

- ↳ Setzen Sie das Gerät nur entsprechend der bestimmungsgemäßen Verwendung ein.
- ↳ Die Leuze electronic GmbH + Co. KG haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen.
- ↳ Lesen Sie dieses Beiblatt und die Betriebsanleitung des Geräts vor der Inbetriebnahme des Geräts. Die Kenntnis dieser Dokumente gehört zur bestimmungsgemäßen Verwendung.

⚠ VORSICHT



Nur qualifizierte Barcodebänder verwenden!

Zur Einhaltung der bestimmungsgemäßen Verwendung sind nur die von Leuze freigegeben Barcodebänder zulässig.

HINWEIS**Bestimmungen und Vorschriften einhalten!**

- ☞ Beachten Sie die örtlich geltenden gesetzlichen Bestimmungen und die Vorschriften der Berufsgenossenschaften.

Vorhersehbare Fehlanwendung

Eine andere als die unter „Bestimmungsgemäße Verwendung“ festgelegte oder eine darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Unzulässig ist die Verwendung des Gerätes insbesondere in folgenden Fällen:

- in Räumen mit explosiver Atmosphäre
- zu medizinischen Zwecken

HINWEIS**Keine Eingriffe und Veränderungen am Gerät!**

- ☞ Nehmen Sie keine Eingriffe und Veränderungen am Gerät vor. Eingriffe und Veränderungen am Gerät sind nicht zulässig.
- ☞ Das Gerät darf nicht geöffnet werden. Es enthält keine durch den Benutzer einzustellenden oder zu wartenden Teile.
- ☞ Eine Reparatur darf ausschließlich von Leuze electronic GmbH + Co. KG durchgeführt werden.

Befähigte Personen

Anschluss, Montage, Inbetriebnahme und Einstellung des Geräts dürfen nur durch befähigte Personen durchgeführt werden.

Voraussetzungen für befähigte Personen:

- Sie verfügen über eine geeignete technische Ausbildung.
- Sie kennen die Regeln und Vorschriften zu Arbeitsschutz und Arbeitssicherheit.
- Sie kennen die Betriebsanleitung des Geräts.
- Sie wurden vom Verantwortlichen in die Montage und Bedienung des Geräts eingewiesen.

Elektrofachkräfte

Elektrische Arbeiten dürfen nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden.

Elektrofachkräfte sind aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnis der einschlägigen Normen und Bestimmungen in der Lage, Arbeiten an elektrischen Anlagen auszuführen und mögliche Gefahren selbstständig zu erkennen.

In Deutschland müssen Elektrofachkräfte die Bestimmungen der Unfallverhütungsvorschrift DGUV Vorschrift 3 erfüllen (z. B. Elektroinstallateur-Meister). In anderen Ländern gelten entsprechende Vorschriften, die zu beachten sind.

Haftungsausschluss

Die Leuze electronic GmbH + Co. KG haftet nicht in folgenden Fällen:

- Das Gerät wird nicht bestimmungsgemäß verwendet.
- Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendungen werden nicht berücksichtigt.
- Montage und elektrischer Anschluss werden nicht sachkundig durchgeführt.
- Veränderungen (z. B. bauliche) am Gerät werden vorgenommen.

Safety

NOTICE



- ↪ Observe the safety notices on intended use and foreseeable misuse in the operating instructions for the sensor.

You can find the operating instructions for the device on the Internet at www.leuze.com. Download the operating instructions from the Internet:

- ↪ Call up the Leuze home page: **www.leuze.com**
- ↪ Enter the type designation or part number of the device as the search term.
- ↪ The operating instructions can be found on the product page for the device under the *Downloads* tab.

Intended use

The FBPS is an optical measuring system which uses visible red laser light of laser class 1 to determine the position of the FBPS relative to a permanently mounted bar code tape.

Areas of application

The FBPS is designed for positioning in the following areas of application:

- Electrical monorail systems
- Travel and lifting axes of high-bay storage devices
- Repositioning units
- Gantry crane bridges and their trolleys

⚠ CAUTION



Observe intended use!

The protection of personnel and the device cannot be guaranteed if the device is operated in a manner not complying with its intended use.

- ↪ Only operate the device in accordance with its intended use.
- ↪ Leuze electronic GmbH + Co. KG is not liable for damages caused by improper use.
- ↪ Read this supplement and the operating instructions for the device before commissioning the device. Knowledge of these documents is required in order to use the equipment for its intended purpose.

⚠ CAUTION



Use only qualified bar code tapes!

To adhere to the intended use, only the barcode tapes approved by Leuze are allowed.

NOTICE**Comply with conditions and regulations!**

- ↳ Observe the locally applicable legal regulations and the rules of the employer's liability insurance association.

Foreseeable misuse

Any use other than that defined under "Intended use" or which goes beyond that use is considered improper use.

In particular, use of the device is not permitted in the following cases:

- in rooms with explosive atmospheres
- for medical purposes

NOTICE**Do not modify or otherwise interfere with the device!**

- ↳ Do not carry out modifications or otherwise interfere with the device. The device must not be tampered with and must not be changed in any way.
- ↳ The device must not be opened. There are no user-serviceable parts inside.
- ↳ Repairs must only be performed by Leuze electronic GmbH + Co. KG.

Competent persons

Connection, mounting, commissioning and adjustment of the device must only be carried out by competent persons.

Prerequisites for competent persons:

- They have a suitable technical education.
- They are familiar with the rules and regulations for occupational safety and safety at work.
- They are familiar with the operating instructions for the device.
- They have been instructed by the responsible person on the mounting and operation of the device.

Certified electricians

Electrical work must be carried out by a certified electrician.

Due to their technical training, knowledge and experience as well as their familiarity with relevant standards and regulations, certified electricians are able to perform work on electrical systems and independently detect possible dangers.

In Germany, certified electricians must fulfill the requirements of accident-prevention regulations DGUV (German Social Accident Insurance) provision 3 (e.g. electrician foreman). In other countries, there are respective regulations that must be observed.

Disclaimer

Leuze electronic GmbH + Co. KG is not liable in the following cases:

- The device is not being used properly.
- Reasonably foreseeable misuse is not taken into account.
- Mounting and electrical connection are not properly performed.
- Changes (e.g., constructional) are made to the device.

Sécurité

AVIS



- ↳ Respectez les consignes de sécurité relatives à l'utilisation conforme et aux emplois inadéquats prévisibles contenues dans le manuel d'utilisation du capteur.

Vous trouverez le manuel d'utilisation de l'appareil sur internet à l'adresse www.leuze.com. Téléchargez le manuel d'utilisation sur Internet à l'adresse suivante :

- ↳ Ouvrez le site internet de Leuze : **www.leuze.com**
- ↳ Entrez le code de désignation ou le numéro d'article de l'appareil comme critère de recherche.
- ↳ Le manuel d'utilisation se trouve sous l'onglet *Téléchargements* de la page consacrée à l'appareil.

Utilisation conforme

Le FBPS est un système optique de mesure qui, à l'aide d'un laser rouge visible de classe laser 1, détermine la position du FBPS par rapport à une bande à codes à barres fixe.

Domaines d'application

Le FBPS est conçu pour le positionnement pour les domaines d'application suivants :

- Convoyeurs aériens
- Axes de translation et de levage de transtockeurs
- Unités de triage
- Portiques de chargement et leurs chariots

⚠ ATTENTION



Respecter les directives d'utilisation conforme !

La protection de l'utilisateur et de l'appareil n'est pas garantie si l'appareil n'est pas employé conformément aux directives d'utilisation conforme.

- ↳ Employez toujours l'appareil dans le respect des directives d'utilisation conforme.
- ↳ La société Leuze electronic GmbH + Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.
- ↳ Lisez cette notice annexe et le manuel d'utilisation de l'appareil avant la mise en service de l'appareil. L'utilisation conforme implique la connaissance de ces documents.

ATTENTION



N'utiliser que des bandes à codes à barres homologuées !

Pour respecter l'utilisation conforme, seules les bandes à codes à barres validées par Leuze sont autorisées.

AVIS



Respecter les décrets et règlements !

↪ Respectez les décrets locaux en vigueur, ainsi que les règlements des corporations professionnelles.

Emplois inadéquats prévisibles

Toute utilisation ne répondant pas aux critères énoncés au paragraphe « Utilisation conforme » ou allant au-delà de ces critères n'est pas conforme.

En particulier, les utilisations suivantes de l'appareil ne sont pas permises :

- dans des pièces à environnement explosif
- à des fins médicales

AVIS



Interventions et modifications interdites sur l'appareil !

- ↪ N'intervenez pas sur l'appareil et ne le modifiez pas. Les interventions et modifications de l'appareil ne sont pas autorisées.
- ↪ Ne jamais ouvrir l'appareil. Il ne contient aucune pièce que l'utilisateur doit régler ou entretenir.
- ↪ Toute réparation doit exclusivement être réalisée par Leuze electronic GmbH + Co. KG.

Personnes qualifiées

Seules des personnes qualifiées sont autorisées à effectuer le raccordement, le montage, la mise en service et le réglage de l'appareil.

Conditions pour les personnes qualifiées :

- Elles ont bénéficié d'une formation technique appropriée.
- Elles connaissent les règles et dispositions applicables en matière de protection et de sécurité au travail.
- Elles connaissent le manuel d'utilisation de l'appareil.
- Elles ont été instruites par le responsable en ce qui concerne le montage et la manipulation de l'appareil.

Personnel qualifié en électrotechnique

Les travaux électriques ne doivent être réalisés que par des experts en électrotechnique.

Les experts en électrotechnique sont des personnes qui disposent d'une formation spécialisée, d'une expérience et de connaissances suffisantes des normes et dispositions applicables pour être en mesure de travailler sur des installations électriques et de reconnaître par elles-mêmes les dangers potentiels.

En Allemagne, les experts en électrotechnique doivent satisfaire aux dispositions du règlement de prévention des accidents de la DGUV, clause 3 (p. ex. diplôme d'installateur-électricien). Dans les autres pays, les dispositions correspondantes en vigueur doivent être respectées.

Exclusion de responsabilité

Leuze electronic GmbH + Co. KG ne peut pas être tenue responsable dans les cas suivants :

- L'appareil n'est pas utilisé de façon conforme.
- Les emplois inadéquats raisonnablement prévisibles ne sont pas pris en compte.
- Le montage et le raccordement électrique ne sont pas réalisés par un personnel compétent.
- Des modifications (p. ex. de construction) sont apportées à l'appareil.

Sicurezza

AVVISO



- ☞ Rispettare le note di sicurezza relative all'uso previsto e all'uso scorretto ragionevolmente prevedibile riportate nel manuale di istruzioni del sensore.

Il manuale di istruzioni dell'apparecchio può essere consultato in Internet all'indirizzo www.leuze.com. Scaricare il manuale di istruzioni da Internet:

- ☞ Aprire il sito Internet Leuze su **www.leuze.com**
- ☞ Come termine di ricerca inserire il codice di designazione o il codice articolo dell'apparecchio.
- ☞ Il manuale di istruzioni è disponibile nella pagina prodotto del dispositivo nel registro *Download*.

Uso previsto

Il FBPS è un sistema di misura ottica per la determinazione, mediante un laser a luce rossa visibile di classe laser 1, della posizione del FBPS relativa ad un nastro a codici a barre fisso.

Campi di applicazione

Il FBPS è concepito per il posizionamento nei seguenti campi di applicazione:

- Trasportatori elettrici a monorotaia aerea sospesa
- Asse di traslazione e di sollevamento di trasloelevatori
- Unità di spostamento
- Ponti per gru a portale e relativi carrelli

⚠ CAUTELA



Rispettare l'uso conforme!

La protezione del personale addetto e dell'apparecchio non è garantita se l'apparecchio non viene impiegato conformemente al suo regolare uso.

- ☞ Utilizzare l'apparecchio solo conformemente all'uso previsto.
- ☞ Leuze electronic GmbH + Co. KG non risponde di danni derivanti da un uso non conforme.
- ☞ Leggere il presente allegato e il manuale di istruzioni dell'apparecchio prima della messa in servizio dell'apparecchio. La conoscenza di questi documenti fa parte dell'uso conforme.

⚠ CAUTELA



Utilizzare solo i nastri a codici a barre qualificati!

Per la conformità all'uso previsto sono ammessi solo i nastri a codici a barre approvati dalla Leuze.

AVVISO**Rispettare le disposizioni e le prescrizioni!**

- ↳ Rispettare le disposizioni di legge localmente vigenti e le prescrizioni di legge sulla sicurezza del lavoro.

Uso non conforme prevedibile

Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato nell'«Uso previsto» o che va al di là di questo utilizzo viene considerato non previsto.

L'uso del dispositivo non è ammesso in particolare nei seguenti casi:

- in ambienti con atmosfera esplosiva
- per applicazioni mediche

AVVISO**Nessun intervento o modifica sull'apparecchio!**

- ↳ Non effettuare alcun intervento e modifica sull'apparecchio. Interventi e modifiche all'apparecchio non sono consentiti.
- ↳ L'apparecchio non deve essere aperto, in quanto non contiene componenti regolabili o sottoponibili a manutenzione dall'utente.
- ↳ Tutte le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da Leuze electronic GmbH + Co. KG.

Persone qualificate

Il collegamento, il montaggio, la messa in servizio e la regolazione dell'apparecchio devono essere eseguiti solo da persone qualificate.

Prerequisiti per le persone qualificate:

- Dispongono di una formazione tecnica idonea.
- Conoscono le norme e disposizioni in materia di protezione e sicurezza sul lavoro.
- Conoscono il manuale di istruzioni dell'apparecchio.
- Sono stati addestrati dal responsabile nel montaggio e nell'uso dell'apparecchio.

Elettricisti specializzati

I lavori elettrici devono essere eseguiti solo da elettricisti specializzati.

A seguito della loro formazione professionale, delle loro conoscenze ed esperienze così come della loro conoscenza delle norme e disposizioni valide in materia, gli elettricisti specializzati sono in grado di eseguire lavori sugli impianti elettrici e di riconoscere autonomamente i possibili pericoli.

In Germania gli elettricisti devono soddisfare i requisiti previsti dalle norme antinfortunistiche DGUV, disposizione 3 (ad es. perito elettrotecnico). In altri paesi valgono le rispettive disposizioni che vanno osservate.

Esclusione della responsabilità

La Leuze electronic GmbH + Co. KG declina qualsiasi responsabilità nei seguenti casi:

- L'apparecchio non viene utilizzato in modo conforme.
- Non viene tenuto conto di applicazioni errate ragionevolmente prevedibili.
- Il montaggio ed il collegamento elettrico non vengono eseguiti correttamente.
- Vengono apportate modifiche (ad es. costruttive) all'apparecchio.

Seguridad

NOTA



↳ Observe las indicaciones de seguridad sobre el uso conforme y la aplicación errónea previsible incluidas en las Instrucciones de uso del sensor.

Encontrará las instrucciones de uso del equipo en www.leuze.com. Descargue de Internet las instrucciones de uso:

- ↳ Active la página web de Leuze en: **www.leuze.com**
- ↳ Como término de búsqueda, introduzca la denominación de tipo o el código del equipo.
- ↳ Encontrará las instrucciones de uso en la página de productos del equipo, dentro de la sección *Descargas*.

Uso conforme

El FBPS es un sistema óptico de medición que, con un láser de luz roja visible de láser de clase 1, determina la posición del FBPS relativa a una cinta de códigos de barras montada fija.

Campos de aplicación

El FBPS es concebido para el posicionamiento en los siguientes campos de aplicación:

- Electrovías
- Eje de carrera y elevación de aparatos de servicio de estanterías
- Unidades de desplazamiento
- Puentes-grúa de pórtico y sus carros portacargas

⚠ CUIDADO



¡Atención al uso conforme!

No se garantiza la protección del personal ni del equipo, al no utilizar el equipo adecuadamente para el uso previsto.

- ↳ Emplee el equipo únicamente para el uso conforme definido.
- ↳ Leuze electronic GmbH + Co. KG no se responsabiliza de los daños que se deriven de un uso no conforme a lo prescrito.
- ↳ Lea este suplemento y las Instrucciones de uso del equipo antes de ponerlo en marcha. Conocer el contenido de estos documentos forma parte del uso conforme.

⚠ CUIDADO



Solo utilice cintas de cinta de códigos de barras cualificadas.

Para garantizar el uso conforme solo están permitidas las cintas de códigos de barras autorizadas por Leuze.

NOTA**¡Cumplir las disposiciones y las prescripciones!**

- ☞ Observar las disposiciones legales locales y las prescripciones de las asociaciones profesionales que estén vigentes.

Aplicación errónea previsible

Un uso distinto al establecido en «Uso conforme a lo prescrito» o que se aleje de ello será considerado como no conforme a lo prescrito.

No está permitido utilizar el equipo especialmente en los siguientes casos:

- en zonas de atmósfera explosiva
- para fines médicos

NOTA**¡Ninguna intervención ni alteración en el equipo!**

- ☞ No realice ninguna intervención ni alteración en el equipo. No están permitidas las intervenciones ni las modificaciones en el equipo.
- ☞ No se debe abrir el equipo. No contiene ninguna pieza que el usuario deba ajustar o mantener.
- ☞ Una reparación solo debe ser llevada a cabo por Leuze electronic GmbH + Co. KG.

Personas capacitadas

Solamente personas capacitadas realizarán la conexión, el montaje, la puesta en marcha y el ajuste del equipo.

Requisitos para personas capacitadas:

- Poseen una formación técnica adecuada.
- Conocen las normas y prescripciones de protección y seguridad en el trabajo.
- Se han familiarizado con las Instrucciones de uso del equipo.
- Han sido instruidas por el responsable sobre el montaje y el manejo del equipo.

Personal electrotécnico cualificado

Los trabajos eléctricos deben ser realizados únicamente por personal electrotécnico cualificado.

En razón de su formación especializada, de sus conocimientos y de su experiencia, así como de su conocimiento de las normas y disposiciones pertinentes, el personal electrotécnico cualificado es capaz de llevar a cabo trabajos en instalaciones eléctricas y de detectar por sí mismo los peligros posibles.

En Alemania, el personal electrotécnico cualificado debe cumplir las disposiciones del reglamento de prevención de accidentes DGUV precepto 3 (p. ej. Maestro en electroinstalaciones). En otros países rigen las prescripciones análogas, las cuales deben ser observadas.

Exclusión de responsabilidad

Leuze electronic GmbH + Co. KG no se hará responsable en los siguientes casos:

- El equipo no es utilizado conforme a lo prescrito.
- No se tienen en cuenta las aplicaciones erróneas previsibles.
- El montaje y la conexión eléctrica no son llevados a cabo con la debida pericia.
- Se efectúan modificaciones (p. ej. constructivas) en el equipo.

Segurança

NOTA



- ↳ Observe as indicações de segurança sobre a utilização prevista e aplicações impróprias previsíveis no manual de instruções do sensor.

O manual de instruções do dispositivo pode ser encontrado na Internet, em www.leuze.com. Baixe o manual de instruções da Internet:

- ↳ Acesse a homepage da Leuze em www.leuze.com
- ↳ Insira como termo de busca a designação de tipo ou o número de artigo do dispositivo.
- ↳ O manual de instruções encontra-se na página de produto do dispositivo na guia *Downloads*.

Utilização prevista

O FBPS é um sistema de medição ótico, que, com laser de luz vermelha visível da classe de laser 1, determina a posição do FBPS em relação a uma fita de código de barras fixa.

Campos de aplicação

O FBPS foi concebido para o posicionamento nos seguintes campos de aplicação:

- Monovias eletrificadas
- Eixo de movimentação e elevação de sistemas de armazenagem automática
- Unidades de deslocamento
- Pontes de guias de pórtico e respetivos ganchos de elevação

⚠ CUIDADO



Respeitar a utilização prevista!

- A proteção do pessoal operador e do aparelho não é garantida se o aparelho não for aplicado de acordo com a sua utilização prevista.
- ↳ Aplique o aparelho apenas de acordo com a sua utilização prevista.
 - ↳ A Leuze electronic GmbH + Co. KG não se responsabiliza por danos resultantes de uma utilização não prevista.
 - ↳ Leia este folheto e o Manual de Instruções do aparelho antes de comissionar o aparelho. O conhecimento destes documentos faz parte da utilização prevista.

⚠ CUIDADO



Utilizar apenas fitas de código de barras qualificadas!

Somente fitas de código de barras aprovadas por Leuze são permitidas para o cumprimento da utilização prevista.

NOTA**Respeitar as normas e os regulamentos!**

- ↳ Tenha presente as determinações legais válidas localmente e os regulamentos das associações profissionais.

Aplicação imprópria previsível

Qualquer utilização que seja diferente da «Utilização prevista» determinada, ou que vá além dela, é considerada incorreta.

Não é permitida a utilização do dispositivo nas seguintes situações:

- Em áreas com atmosferas explosivas
- Para fins medicinais

NOTA**Não manipular nem alterar o dispositivo!**

- ↳ Não efetue manipulações ou modificações no dispositivo. Manipulações e alterações do dispositivo não são permitidas.
- ↳ O dispositivo não pode ser aberto. Ele não contém nenhuma peça que deva ser ajustada ou esteja sujeita a manutenção por parte do usuário.
- ↳ Um reparo pode ser efetuado apenas pela Leuze electronic GmbH + Co. KG.

Pessoas capacitadas

A conexão, montagem, o comissionamento e o ajuste do dispositivo apenas podem ser efetuados por pessoas capacitadas.

Os requisitos para pessoas capacitadas são:

- Dispor de formação técnica apropriada.
- Conhecer as regras e os regulamentos da segurança no local de trabalho.
- Conhecer o manual de instruções do dispositivo.
- Ter recebido instruções sobre a montagem e operação do dispositivo pelo responsável.

Eletricistas

Os trabalhos elétricos apenas podem ser realizados por eletricitistas.

Devido à sua formação técnica, conhecimentos e experiência, bem como devido ao seu conhecimento das normas e disposições pertinentes, os eletricitistas são capazes de realizar trabalhos em instalações elétricas e detectar possíveis perigos.

Na Alemanha, os eletricitistas devem cumprir as disposições dos regulamentos de prevenção de acidentes DGUV Norma 3 (p. ex., mestre eletricitista). Em outros países são válidos os respectivos regulamentos, os quais devem ser respeitados.

Exoneração de responsabilidade

A Leuze electronic GmbH + Co. KG não é responsável nos seguintes casos:

- O dispositivo não é empregado como oficialmente previsto.
- Não foram consideradas aplicações erradas, minimamente previsíveis usando o bom senso.
- Montagem e ligação elétrica realizadas inadequadamente.
- Modificações (p. ex. estruturais) efetuadas no dispositivo.

안전

참고



- ↳ 센서의 용도에 맞는 또는 예측 가능한 잘못된 사용에 관한 사용 설명서의 안전지침에 유의하십시오.

www.leuze.com에서 장치 사용 설명서를 찾을 수 있습니다. 인터넷에서 사용 설명서를 다운로드하십시오.

- ↳ Leuze 홈페이지를 방문하십시오: www.leuze.com
- ↳ 장치의 모델 명칭 또는 제품 번호를 검색어로 입력하십시오.
- ↳ 사용 설명서는 장치 제품 페이지의 *다운로드* 탭에 있습니다.

용도에 맞는 사용

FBPS는 레이저 등급 1의 적색광 가시 레이저를 이용하여 고정 설치된 바코드 테이프에 대한 FBPS의 위치를 측정하는 광학 측정 시스템입니다.

어플리케이션 영역

FBPS는 다음 어플리케이션 영역의 위치 제어용으로 설계되었습니다:

- 텔퍼 라인
- 자동화 창고의 이동 축과 리프팅 축
- 슬라이딩 유닛
- 갠트리 크레인 브릿지 및 해당 트롤리

⚠ 주의



용도에 맞게 사용해야 합니다!

- 장치를 해당 용도에 맞게 사용하지 않으면 작업자와 장치가 보호되지 않을 수 있습니다.
- ↳ 장치를 반드시 용도에 맞게 사용하십시오.
 - ↳ Leuze electronic GmbH + Co. KG는 용도에 맞지 않게 사용하여 발생한 손해에 대해 책임지지 않습니다.
 - ↳ 장치를 시운전하기 전에 장치 사용 설명서와 이 별첨 문서를 읽으십시오. 이 문서를 숙지해야 용도에 맞게 사용할 수 있습니다.

⚠ 주의



적합한 바코드 테이프만 사용하십시오!

용도에 맞는 사용을 위해 Leuze가 승인한 바코드 테이프만 사용하도록 사용되어 있습니다.

참고



규정 및 규칙을 준수하십시오!

- ↳ 현지에 적용되는 법적 규정 및 동업 조합 규칙에 유의하십시오.

예측 가능한 잘못된 사용

“용도에 맞는 사용”에서 지정한 용도가 아닌 사용 또는 이를 벗어난 사용은 부적절한 것으로 간주합니다.

다음 경우에 장치의 사용을 금합니다:

- 폭발성 대기 물질이 있는 공간에서
- 의료용으로

참고



장치 개입 및 변경 금지

- ↗ 장치에 개입 및 변경 작업을 하지 마십시오. 장치 개입 및 변경은 허용되지 않습니다.
- ↗ 장치가 열리면 안 됩니다. 사용자가 설정하거나 정비해야 하는 부품은 들어 있지 않습니다.
- ↗ 수리는 Leuze electronic GmbH + Co. KG만 실행할 수 있습니다.

전문가

장치의 연결, 조립, 시운전 및 설정은 자격을 갖춘 작업자만 실행할 수 있습니다. 자격을 갖춘 작업자에 대한 전제 조건:

- 적합한 기술 교육을 받습니다.
- 노동 재해 방지 및 작업 안전에 관한 규칙 및 규정을 알고 있습니다.
- 장치의 조작 지침을 숙지하였습니다.
- 책임자로부터 장치의 조립 및 조작을 지시 받았습니다.

전기 전문가

전기 작업은 전기 전문가만이 실행해야 합니다.

전기 전문가는 전기 전문 교육, 지식, 경험 및 상황에 해당하는 규격과 규정에 대한 지식이 있으므로 전기 시스템에서 작업을 실행할 수 있고 발생 가능한 위험을 독립적으로 인식할 수 있습니다.

독일에서 전기 전문가는 사고 예방 규정인 DGUV 규정 3의 기준을 충족해야 합니다(예: 전기 기사 기술자). 다른 국가에서는 유의해야 하는 해당 규정이 적용됩니다.

면책

Leuze electronic GmbH + Co. KG는 다음 경우에 책임을 지지 않습니다:

- 장치를 용도에 맞지 않게 사용한 경우.
- 예측 가능한 사용 오류를 고려하지 않은 경우.
- 설치 및 전기연결을 전문적으로 시행하지 않은 경우.
- 장치에 변경 작업(예: 구조적으로)을 실행한 경우.

安全

注意



⚠ 请注意传感器操作说明书中关于按照规定使用的安全提示。

此设备的操作说明书可在互联网 www.leuze.com 处下载。从互联网上下载操作说明书：

- ⚠ 请访问劳易测的主页：www.leuze.com
- ⚠ 请输入设备的型号或商品编号作为搜索关键词。
- ⚠ 请在选项卡 下载下的设备产品页面上查找操作说明书。

按照规定使用

FBPS 是一个光学测量系统，用激光等级 1 的可见红色激光确定 FBPS 相对于固定安装的条形码磁带的位置。

应用领域

FBPS 专为在以下应用领域内进行定位而设计：

- 电动吊轨
- 塔式起重机的横轴和纵轴
- 移动单元
- 龙门式吊桥及其滑车

⚠ 小心



遵守设备的使用规定！

若不按照规定使用设备，将无法保障操作人员和设备的安全。

- ⚠ 按规定使用设备。
- ⚠ Leuze electronic GmbH + Co. KG 对由于不规范使用设备而造成的损失不承担任何责任。
- ⚠ 在调试设备前，请阅读本附页和设备的操作说明书。本文档的知识属于按照规定使用。

⚠ 小心



请仅使用经鉴证的条形码带

为遵守“按照规定使用”仅允许使用劳易测发布的条形码带。

注意



遵守相关法律规定！

⚠ 遵守本地适用的法规和雇主责任保险协会条例。

可预见的误用

不按照使用规定或超出规定的用途范围使用设备，均属于不规范使用。
尤其禁止将设备用于：

- 有爆炸危险的环境
- 医学用途

注意**不得擅自改造或修改设备！**

- ⚠ 禁止擅自对设备进行任何改造或修改。擅自改造或修改设备属于违反使用规定的行为。
- ⚠ 禁止将设备打开。设备内没有需要用户自行调整或保养的零部件。
- ⚠ 维修操作必须由劳易测电子执行。

被授权人员

必须由经过授权的专业人员负责设备的连接、安装、调试和设置操作。

专业人员必须符合的前提条件：

- 拥有相应的技术培训。
- 熟悉劳动保护和劳动安全方面的法规和条例。
- 熟悉设备的操作说明书。
- 已经由主管人员就设备的安装和操作进行相关培训。

专业电工

必须由专业电工负责电气操作。

专业电工受过专业培训，掌握专业知识和具有相关经验，熟悉相关行业标准 and 规定，能够正确完成电气设备的操作，识别并预防可能出现的危险情况。

在德国专业电工必须具备事故防范规定 DGUV 第 3 条规定要求的资质（如电气安装工程师）。在其它国家必须遵守相关的规定和标准。

免责声明

劳易测电子对以下情况概不负责：

- 不按规定使用设备。
- 没有重视和合理地处理可预见的误用。
- 安装和电气连接操作不规范。
- 对设备擅自进行改动（如改装）。